

it

Anello di giunzione PIR 7000¹⁾ – 68 11 908, indicazioni di installazione

Qualsiasi impiego dell'anello di giunzione PIR 7000 presuppone la precisa conoscenza e la corretta osservanza delle istruzioni per l'uso di Dräger PIR 7000/ Dräger PIR 7200 (cod. d'ordine 9023885) o del manuale tecnico di Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (cod. d'ordine 9023886)!

Impiego previsto:

– L'anello di giunzione è necessario, quando il trasmettitore per il rilevamento gas viene montato con l'indicatore di stato PIR 7000/7200 (cod. d'ordine 6811625/6811920), Flowcell PIR 7000/7200 (cod. d'ordine 6811490/6811910) o l'adattatore per test a distanza PIR 7000/7200 (cod. d'ordine 6811630/6811930), però senza utilizzare il set di montaggio PIR 7000 (cod. d'ordine 6811648).

Montaggio:

● Inserire l'anello di giunzione tra il trasmettitore per il rilevamento gas e l'indicatore di stato, Flowcell o l'adattatore per test a distanza.

pt

Anel de junta PIR 7000¹⁾ – 68 11 908, indicação de instalação

Qualquer utilização do anel de junta PIR 7000 pressupõe o conhecimento e o cumprimento exactos das instruções de utilização Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (nº de encomenda 9023885) ou do manual técnico da Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (nº de encomenda 9023886)!

Finalidade:

– O anel de junta é necessário quando o transmissor de gás é montado com a indicação de estado PIR 7000/7200 (nº de encomenda 6811625/6811920), Flowcell PIR 7000/7200 (nº de encomenda 6811490/6811910) ou com um adaptador de teste remoto PIR 7000/7200 (nº de encomenda 6811630/6811930), mas sem o conjunto de montagem PIR 7000 (nº de encomenda 6811648).

Montagem:

● Colocar o anel de junta entre o transmissor de gás e a indicação de estado, Flowcell ou adaptador de teste remoto.

es

Anillo de unión PIR 7000¹⁾ – 68 11 908, indicaciones de instalación

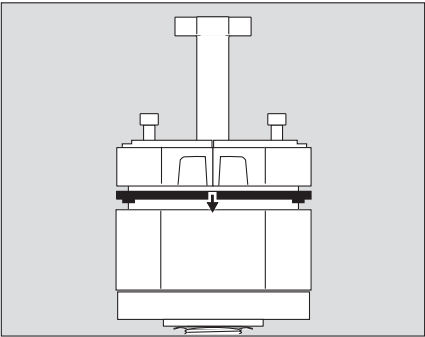
¡Cada aplicación del anillo de unión PIR 7000 presupone el conocimiento preciso y la observancia del manual de instrucciones Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (Nº de ref. 9023885) o bien del manual técnico Dräger PIR 7000/ Dräger PIR 7200 (Nº de ref. 9023886)!

Finalidad de uso:

– El anillo de unión es necesario, cuando el transmisor de gas está montado con indicación de estado PIR 7000/7200 (Nº de ref. 6811625/6811920), Flowcell PIR 7000/7200 (Nº de ref. 6811490/6811910) o adaptador de telecomprobación PIR 7000/7200 (Nº de ref. 6811630/6811930), no obstante sin juego de montaje PIR 7000 (Nº de ref. 6811648).

Montaje:

● Colocar el anillo de unión entre el transmisor de gas y la indicación de estado, Flowcell o bien adaptador de telecomprobación.



Anillo de unión PIR 7000¹⁾ – 68 11 908, indicaciones de instalación conjuntamente con Dräger PIR 7200.

1) El anillo de unión PIR 7000 es apropiada igualmente para la utilización conjuntamente con Dräger PIR 7200.

no

Fugering PIR 7000¹⁾ – 68 11 908, installasjonsanvisning

All bruk av fugering PIR 7000 forutsetter inngående kjennskap til og overholdelse av bruksanvisningen Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (bestillingsnr. 9023885) henholdsvis den tekniske håndboken Dräger PIR 7000/ Dräger PIR 7200 (bestillingsnr. 9023886)!

Bruksområde:

– Fugeringen er påkrevd når gasstransmitteren monteres med statusvisning PIR 7000/7200 (bestillingsnr. 6811625/6811920), Flowcell PIR 7000/7200 (bestillingsnr. 6811490/6811910) eller fjerntestadapter PIR 7000/7200 (bestillingsnr. 6811630/6811930), også uten monteringssett PIR 7000 (bestillingsnr. 6811648).

Montering:

● Sett inn fugering mellom gasstransmitter og statusvisning, Flowcell eller fjerntestadapter.

1) Fugering PIR 7000 egner seg også til bruk sammen med Dräger PIR 7200.

fr

Garniture PIR 7000¹⁾ – 68 11 908, consigne d'installation

Toute utilisation de la garniture PIR 7000 présuppose la connaissance exacte et le respect strict de la notice d'utilisation Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (n° de commande 9023885) ou du manuel technique Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (n° de commande 9023886) !

Domaine d'application :

– DLa garniture est nécessaire lorsque le transmetteur de gaz est monté avec l'affichage d'état PIR 7000/7200 (n° de commande 6811625/6811920), le Flowcell PIR 7000/7200 (n° de commande 6811490/6811910) ou l'adaptateur de test à distance PIR 7000/7200 (n° de commande 6811630/6811930), mais sans kit de montage PIR 7000 (n° de commande 6811648).

Montage :

● Insérer la garniture entre le transmetteur de gaz et l'affichage d'état, le Flowcell ou l'adaptateur de test à distance.

en

Joint Seal Ring PIR 7000¹⁾ – 68 11 908, Installation Instructions

Any use of the joint seal ring PIR 7000 requires full understanding and strict observation of the Instructions for Use of the Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (Order No. 9023885) or the Technical Handbook Dräger PIR 7000/ Dräger PIR 7200 (Order No. 9023886)!

Intended Use:

– DThe joint seal ring is needed if the gas transmitter is mounted with status display PIR 7000/7200 (Order No. 6811625/6811920), flow cell PIR 7000/7200 (Order No. 6811490/6811910) or remote test adapter PIR 7000/7200 (Order No. 6811630/6811930), however without mounting set PIR 7000 (Order No. 6811648).

Mounting:

● Fit joint seal ring between gas transmitter and status display, flow cell or remote test adapter.

1) The joint seal ring PIR 7000 is also suitable for use in conjunction with Dräger PIR 7200.

da

Fugering PIR 7000¹⁾ – 68 11 908, installationsvejledning

Enhver brug af fugeringen PIR 7000 forudsætter den nøje kendskab og overholdelsen af hhv. brugsanvisningen for Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (bestillingsnr. 9023885) og den tekniske manual for Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (bestillingsnr. 9023886)!

Anvendelse:

– Fugeringen er nødvendig ved monteringen af gasstransmitteren med statusvisning PIR 7000/7200 (bestillingsnr. 6811625/6811920), Flowcell PIR 7000/7200 (bestillingsnr. 6811490/6811910) eller fjerntestadapter PIR 7000/7200 (bestillingsnr. 6811630/6811930), dog uden monterings sæt PIR 7000 (bestillingsnr. 6811648).

Montering:

● Isæt fugeringen hhv. mellem gasstransmitter og statusvisning, Flowcell og fjerntestadapter.

1) Fugeringen PIR 7000 er ligeledes egnet til brug sammen med Dräger PIR 7200.

de

Fugenring PIR 7000¹⁾ – 68 11 908, Installationshinweis

Jeder Einsatz des Fugenrings PIR 7000 setzt die genaue Kenntnis und Beachtung der Gebrauchsanweisung Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (Bestell-Nr. 9023885) bzw. des Technischen Handbuchs Dräger PIR 7000/ Dräger PIR 7200 (Bestell-Nr. 9023886) voraus!

Verwendungszweck:

– Der Fugenring wird benötigt, wenn der Gastransmitter mit Statusanzeige PIR 7000/7200 (Bestell-Nr. 6811625/6811920), Flowcell PIR 7000/7200 (Bestell-Nr. 6811490/6811910) oder Ferntestadapter PIR 7000/7200 (Bestell-Nr. 6811630/6811930), jedoch ohne Montageset PIR 7000 (Bestell-Nr. 6811648) montiert wird.

Montage:

● Fugenring zwischen Gastransmitter und Statusanzeige, Flowcell bzw. Ferntestadapter einsetzen.

1) De voegenring PIR 7000 is eveneens geschikt voor gebruik in combinatie met de Dräger PIR 7200.

nl

Voegenring PIR 7000¹⁾ – 68 11 908, installatie-instructie

Elk gebruik van de voegenring PIR 7000 vereist een exacte kennis en opvolging van de gebruiksaanwijzing van de Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (bestelnr. 9023885) resp. van het Technisch Handboek Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (bestelnr. 9023886)!

Gebruiksdoel:

– De voegenring is nodig wanneer de gastransmitter met statusindicatie PIR 7000/7200 (bestelnr. 6811625/6811920), Flowcell PIR 7000/7200 (bestelnr. 6811490/6811910) of adapter voor testen op afstand PIR 7000/7200 (bestelnr. 6811630/6811930), echter zonder montageset PIR 7000 (bestelnr. 6811648) wordt gemonteerd.

Montage:

● Voegenring tussen gastransmitter en statusindicatie, Flowcell resp. adapter voor testen op afstand plaatsen.

1) De voegenring PIR 7000 is eveneens geschikt voor gebruik in combinatie met de Dräger PIR 7200.

1) Saumarengas PIR 7000 soveltuu myös yhdessä Dräger PIR 7200:n kanssa käytettäväksi.

1) Liitmikrõngas PIR 7000 sobib samuti kasutamiseks koos seadmega Dräger PIR 7200.

